EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 2.12.1996
KOM(96) 622 lopull.

96/ 0291 (ACC)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

HUUMEIDEN JA PSYKOTROOPPISTEN AINEIDEN LAITTOMASSA VALMISTUKSESSA YLEISESTI KÄYTETTÄVIEN ESIASTEIDEN JA KEMIALLISTEN AINEIDEN VALVONTAAN LIITTYVÄÄ YHTEISTYÖTÄ KOSKEVAN EUROOPAN YHTEISÖN JA MEKSIKON YHDYSVALTOJEN SOPIMUKSEN TEKEMISESTÄ YHTEISÖN PUOLESTA

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Neuvosto valtuutti 25 päivänä syyskuuta 1995 tehdyllä päätöksellä (Asiak. 9782/95) komission neuvottelemaan yhteisön puolesta huumeiden esiasteiden ja kemiallisten aineiden valvontasopimukset Amerikan valtioiden järjestön (OAS) jäsenvaltioiden kanssa. Ensimmäiset sopimukset tehtiin 18 päivänä joulukuuta 1995 Cartagenan sopimuksen jäsenvaltioiden kanssa.[1]

Edellä mainittu päätös tehtiin estämään huumaavien aineiden ja psykoaktiivisten aineiden laittomaan valmistukseen usein käytettyjen kemiallisten aineiden väärinkäyttö, jota yleisimmin tapahtuu kemikaaleja vievien maiden ja maiden, joiden omalla tai naapurimaan alueella tapahtuu laitonta huumeiden valmistamista, välisessä kansainvälisessä kaupassa.

Päätöstä edelsi tiivis yhteydenpito OAS:n jäsenvaltioiden asianomaisten viranomaisten kanssa, jonka aikana nämä maat olivat toistuvasti ilmaisseet toiveensa tehdä kyseisiä sopimuksia.

Komissio on neuvotellut edellä mainitun päätöksen mukaisesti Meksikon kanssa sopimuksen, joka parafoitiin 25 päivänä lokakuuta 1996. Siksi on välttämätöntä tehdä ja allekirjoittaa sopimus.

Sopimuksessa määrätään mahdollisuudesta muuttaa luetteloja aineista, joihin sovelletaan sopimuksen 2 artiklassa tarkoitettuja kaupan valvontamenetelmiä ja jotka on sisällytetty sopimuksen liitteisiin. Kyseiset muutokset saattavat sisältää muutoksia aineiden lukumäärään sekä aineiden siirtoa liitteestä toiseen.

Jos muutokset koskevat ainoastaan aineita, jotka sisältyvät jo huumeiden esiasteista ja kemiallisista aineista annettuun asiaa koskevaan yhteisön lainsäädäntöön, komissiolla on lupa hyväksyä kyseiset muutokset yhteisön puolesta. Neuvosto nimittää erityiskomitean avustamaan komissiota tässä tehtävässä.

Neuvostoa pyydetään:

- hyväksymään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Meksikon välinen sopimus huumeiden esiasteista ja kemiallisista aineista,
- nimeämään henkilö, joka valtuutetaan allekirjoittamaan sopimus,
- valtuuttamaan komissio kuultuaan neuvoston nimeämää erityiskomiteaa hyväksymään muutoksia yhteisön puolesta, silloin kun sopimuksessa sallitaan, että yhteinen seurantaryhmä voi tehdä ne; kyseinen valtuutus rajoitetaan kuitenkin sopimuksen liitteiden muutoksiin, jos kyseessä on huumeiden esiasteista ja kemiallisista aineista annettuun yhteisön lainsäädäntöön jo sisältyvät aineet.

[1] EYVL N:o L 324, 30.12.1995

EHDOTUS:
NEUVOSTON PÄÄTÖS
HUUMEIDEN JA PSYKOTROOPPISTEN AINEIDEN LAITTOMASSA VALMISTUKSESSA YLEISESTI KÄYTETTÄVIEN ESIASTEIDEN JA KEMIALLISTEN AINEIDEN VALVONTAAN LIITTYVÄÄ YHTEISTYÖTÄ KOSKEVAN EUROOPAN YHTEISÖN JA MEKSIKON YHDYSVALTOJEN SOPIMUKSEN TEKEMISESTÄ YHTEISÖN PUOLESTA

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan yhdessä 228 artiklan 2 kohdan ensimäisen lauseen ja 4 kohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotus,

sekä katsoo, että

neuvosto valtuutti 25 päivänä syyskuuta 1995 komission neuvottelemaan yhteisön puolesta huumeiden esiasteiden ja kemiallisten aineiden valvontasopimukset OAS:n jäsenvaltioiden kanssa,

komissio saattoi neuvottelut päätökseen 25 päivänä lokakuuta 1996 Meksikon kanssa tämän valtuutuksen perusteella,

on soveliasta, että neuvosto valtuuttaa komission kuultuaan neuvoston nimeämää erityiskomiteaa hyväksymään muutoksia yhteisön puolesta, silloin kun sopimuksessa sallitaan, että yhteinen seurantaryhmä voi tehdä ne; kyseiset valtuutukset rajoitetaan kuitenkin sopimuksen liitteiden muutoksiin, jos kyseessä on huumeiden esiasteista ja kemiallisista aineista annettuun yhteisön lainsäädäntöön jo sisältyvät aineet.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Meksikon välinen sopimus huumeiden esiasteiden ja kemiallisten aineiden valvonnasta.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö, joka valtuutetaan allekirjoittamaan sopimus.

3 artikla

Neuvoston puheenjohtaja toimittaa yhteisön puolesta 12 artiklassa määrätyn hyväksymisasiakirjan Meksikon hallitukselle.

4 artikla

1. Komissio edustaa yhteisöä jäsenvaltioiden edustajien avustamana sopimuksen 9 artiklassa määrätyssä yhteisessä seurantaryhmässä.

2. Komissio valtuutetaan hyväksymään yhteisön puolesta yhteisen seurantaryhmän tämän sopimuksen liitteisiin tekemät muutokset sopimuksen 10 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

   Neuvoston nimeämä erityiskomitea avustaa komissiota tässä tehtävässä.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu valtuutus rajoitetaan niihin aineisiin, jotka sisältyvät jo huumeiden esiasteista ja kemiallisista aineista annettuun asiaa koskevaan yhteisön lainsäädäntöön.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

SOPIMUS
EUROOPAN YHTEISÖN JA MEKSIKON YHDYSVALTOJEN HUUMEIDEN JA PSYKOTROOPPISTEN AINEIDEN LAITTOMASSA VALMISTUKSESSA YLEISESTI KÄYTETTÄVIEN ESIASTEIDEN JA KEMIALLISTEN AINEIDEN VALVONTAAN LIITTYVÄSTÄ YHTEISTYÖSTÄ

EUROOPAN YHTEISÖ,

jäljempänä "yhteisö", ja

MEKSIKON TASAVALTA,

jäljempänä "Meksiko",

jäljempänä "sopimuspuolet", jotka

OVAT PÄÄTTÄNEET estää ja torjua huumeiden ja psykotrooppisten aineiden laittoman valmistuksen valvomalla tällaisiin tarkoituksiin usein käytettävien kemiallisten aineiden ja niiden esiasteiden saantia,

TUNNUSTAVAT huumeiden ja psykotrooppisten aineiden laittoman kaupan estämistä koskevan Yhdistyneiden kansakuntien vuonna 1988 tehdyn yleissopimuksen 12 artiklan,

KATSOVAT tarpeelliseksi vahvistaa kansainvälistä yhteistyötä tekemällä kahdenvälisiä sopimuksia erityisesti valvottujen aineiden vientiin, tuontiin ja kauttakuljetukseen osallistuvien alueiden ja maiden kesken,

OVAT VAKUUTTUNEITA siitä, että kansainvälinen kauppa on erityinen riskitekijä ja että tämä vaara on estettävissä ainoastaan kyseisten alueiden yhteistyöjärjestelyillä, erityisesti yhdistämällä valvottujen aineiden viennin ja tuonnin valvonta,

VAHVISTAVAT yhteisen sitoumuksensa luoda avustus- ja yhteistyömekanismeja Meksikon ja yhteisön välille torjuakseen valvottujen aineiden käytön laittomiin tarkoituksiin kansainvälisellä tasolla päätettyjen toimenpiteiden ja suuntausten mukaisesti,

OVAT PÄÄTTÄNEET tehdä sopimuksen huumeiden tai psykotrooppisten aineiden laittomaan valmistukseen usein käytettävien kemiallisten aineiden ja niiden esiasteiden valvonnasta ja ovat tätä varten nimenneet täysivaltaisiksi edustajikseen:

EUROOPAN YHTEISÖ:

Herra/nimetään myöhemmin/
Ministeri...
Euroopan unionin neuvoston puheenjohtaja

Herra/nimetään myöhemmin/
Euroopan yhteisöjen komission jäsen

MEKSIKON TASAVALTA:

Herra/nimetään myöhemmin/
Ministeri...

JOTKA vaihdettuaan oikeiksi ja asianmukaisiksi todetut valtakirjansa

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Sopimuksen soveltamisala

1. Tässä sopimuksessa esitetään toimenpiteitä sopimuspuolten välisen hallinnollisen yhteistyön lujittamiseksi huumeiden ja psykotrooppisten aineiden laittomassa valmistuksessa usein käytettävien aineiden väärinkäytön estämiseksi tämän kuitenkaan rajoittamatta kaupan ja teollisuuden oikeutettujen etujen asianmukaista tunnustamista.

2. Tätä varten sopimuspuolet auttavat toisiaan tämän sopimuksen mukaisesti, erityisesti

— valvomalla valvottujen aineiden keskinäistä kauppaansa estääkseen niiden käytön laittomiin tarkoituksiin

— antamalla keskinäistä hallinnollista apua varmistaakseen, että kyseisten aineiden kaupan valvontaa koskevan lainsäädännön säännöksiä ja määräyksiä sovelletaan oikein.

3. Tämä sopimus koskee huumeiden ja psykotrooppisten aineiden laittoman kaupan estämisestä vuonna 1988 tehdyn YK:n yleissopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä tarkoitettuja kemiallisia aineita, jäljempänä "valvotut aineet", tämän kuitenkaan rajoittamatta yhteisen seurantaryhmän toimivallan perusteella mahdollisesti tehtävien muutosten tekemistä.

2 artikla

Kaupan valvonta

1. Sopimuspuolet neuvottelevat ja ilmoittavat toisilleen oma-aloitteisesti aina epäillessään valvottujen aineiden mahdollista väärinkäyttöä huumeiden ja psykotrooppisten aineiden laittomaan valmistukseen, erityisesti kun lähetys on epätavallisen suuri tai se tapahtuu epätavallisissa olosuhteissa.

2. Tämän sopimuksen liitteessä A lueteltujen valvottujen aineiden osalta viejänä toimivan sopimuspuolen toimivaltainen viranomainen toimittaa, samalla kun vientilupa annetaan ja ennen tavaralähetyksen lähettämistä, jäljennöksen vientiluvasta tuojana toimivan sopimuspuolen asianomaiselle viranomaiselle. Erityisiä tietoja annetaan, kun toimijalla on viejämaassa avoin yksilöllinen lupa moniin vientitapahtumiin.

3. Tämän sopimuksen liitteessä B lueteltujen valvottujen aineiden osalta vienti on luvallista ainoastaan, jos tuojana toimiva sopimuspuoli on antanut siihen suostumuksensa.

4. Sopimuspuolet sitoutuvat antamaan vastavuoroisesti ja riittävän ajoissa asianmukaista palautetta kaikista tämän

artiklan perusteella annetuista tiedoista tai pyydetyistä toimenpiteistä.

5. Edellä mainittuja kaupan valvontatoimenpiteitä toteutettaessa kaupan oikeutettuja etuja on asianmukaisesti kunnioitettava. Erityisesti 3 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa tuojana toimivan sopimuspuolen on annettava vastaus 20 työpäivän kuluessa sen jälkeen, kun se on saanut ilmoituksen viejänä toimivalta sopimuspuolelta. Ellei vastausta anneta tässä määräajassa, tätä pidetään tuontiluvan myöntämisenä. Jos tuontiluvan antamisesta kieltäydytään, siitä on annettava perusteltu kirjallinen ilmoitus viejänä olevalle sopimuspuolelle tässä määräajassa.

3 artikla

Lähetyksen keskeyttäminen

1. Lähetykset on keskeytettävä, jos jommankumman sopimuspuolen mielestä on olemassa perusteltuja syitä uskoa, että valvottuja aineita voidaan väärinkäyttää huumeiden tai psykotrooppisten aineiden laittomaan valmistukseen tai jos, kuten 2 artiklan 3 kohdassa selostetuissa tapauksissa, tuojana toimiva sopimuspuoli pyytää lähetyksen keskeyttämistä, tämän kuitenkaan rajoittamatta mahdollisten teknisten täytäntöönpanoa koskevien toimenpiteiden soveltamista.

2. Sopimuspuolet tekevät yhteistyötä antaakseen toisilleen kaikki tiedot aineiden oletetusta väärinkäytöstä.

4 artikla

Keskinäinen hallinnollinen apu

1. Sopimuspuolet antavat toisilleen joko omasta aloitteestaan tai pyynnöstä kaikki tiedot estääkseen valvottujen aineiden väärinkäytön huumeiden ja psykotrooppisten aineiden laittomaan valmistukseen ja tutkivat epäilyjä väärinkäytöstä. Ne ryhtyvät tarvittaessa aiheellisiin varotoimiin väärinkäytön estämiseksi.

2. Kaikkia pyyntöjä tietojen saamiseksi tai varotoimiin ryhtymiseksi on noudatettava mahdollisimman nopeasti.

3. Hallinnollista apua koskevat pyynnöt on toteutettava pyynnön vastaanottaneen sopimuspuolen lakien, asetusten ja muiden oikeudellisten asiakirjojen mukaisesti.

4. Sopimuspuolet auttavat toisiaan helpottaakseen todistusaineiston hankkimista.

5. Tämän artiklan perusteella annettava hallinnollinen apu ei estä rikosasioissa annettavaa keskinäistä oikeudellista apua koskevien sääntöjen soveltamista eikä

koske tietoja, jotka on saatu käytettäessä valtuuksia oikeusviranomaisen pyynnöstä, ellei viranomainen siihen suostu.

6. Tietoja voidaan pyytää sellisista kemiallisista aineista, joita käytetään usein huumeiden tai psykotrooppisten aineiden laittomaan valmistukseen, mutta jotka eivät kuulu tämän sopimuksen piiriin.

5 artikla

Tietojen vaihto ja luottamuksellisuus

1. Tämän sopimuksen mukaisesti missä tahansa muodossa annetut tiedot ovat luottamuksellisia tai rajoitetusti saatavissa kuhunkin sopimuspuoleen sovellettavien sääntöjen mukaisesti. Ne kuuluvat virallisen salassapitovelvoitteen piiriin, ja niitä koskee tällaiseen tietoon ulotettu, tiedot vastaanottaneen sopimuspuolen asiaa koskevan lainsäädännön sekä yhteisön viranomaisiin sovellettavien vastaavien säännösten ja määräysten suoja.

2. Henkilötietoja saa vaihtaa ainoastaan, jos ne vastaanottava sopimuspuoli sitoutuu suojelemaan tällaisia tietoja vähintään vastaavalla tavalla kuin niitä suojeltaisiin tässä nimenomaisessa tapauksessa tiedot toimittavan sopimuspuolen, jonka on ne toimitettava, alueella.

3. Saatuja tietoja käytetään yksinomaan tämän sopimuksen tarkoituksiin. Jos sopimuspuoli haluaa käyttää tällaisia tietoja muihin tarkoituksiin, sen on pyydettävä siihen kirjallinen lupa tiedot toimittaneelta viranomaiselta. Tietoja voidaan käyttää vain tämän viranomaisen asettamissa rajoissa.

4. Se, mitä 3 kohdassa määrätään, ei estä käyttämästä tietoja oikeudellisissa tai hallinnollisissa menettelyissä, jotka on jälkikäteen pantu vireille aineiden valvontaa koskevan lainsäädännön noudattamatta jättämisen vuoksi. Tästä on ilmoitettava tiedot toimittaneelle toimivaltaiselle viranomaiselle.

6 artikla

Poikkeukset avunantovelvollisuudesta

1. Sopimuspuolet pyrkivät kohtuuden puitteissa antamaan rutiininomaisesti pyydetyt tiedot ja avun,

2. Mikäli pyynnön saanut sopimuspuoli katsoo, että avunpyyntöön suostuminen

- voisi loukata Meksikon tai yhteisön jäsenvaltion itsemääräämisoikeutta

- vaarantaisi yleistä järjestystä, turvallisuutta tai muita keskeisiä etuja, erityisesti 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa luonnollisia henkilöjä koskevissa tapauksissa, tai

- olisi pyynnön vastaanottaneen sopimuspuolen oikeusjärjestelmän vastainen, mukaanlukien tarvittaessa yhteisön pyynnön antamiseen velvollisen jäsenvaltion oikeusjärjestelmän,

avunannosta voidaan kieltäytyä tai siihen voidaan suostua vain eräin ehdoin tai vaatimuksin.

3. Jos pyynnön esittävä sopimuspuoli pyytää sellaista apua, jota se ei itse voisi pyydettäessä antaa osaksi tai kokonaan, se huomauttaa tästä pyynnössään. Pyynnön vastaanottanut sopimuspuoli päättää, miten se voi noudattaa tällaista pyyntöä.

4. Jos avunannosta kieltäydytään, kieltäytymispäätös ja sen perustelut on viipymättä annettava tiedoksi pyynnön esittäneelle sopimuspuolelle.

7 artikla

Tekninen ja tieteellinen yhteistyö

1. Sopimuspuolet tekevät yhteistyötä tunnistaakseen uusia väärinkäyttömenetelmiä sekä sopivia vastatoimia, mukaan lukien teknillinen yhteistyö tämän alan hallinnollisten ja täytäntöönpanoa koskevien rakenteiden vahvistamiseksi, ja edistävät yhteistyötä kaupan ja teollisuuden kanssa. Tällainen tekninen yhteistyö voi koskea erityisesti asianomaisille viranomaisille tarkoitettuja koulutus— ja vaihto—ohjelmia sekä tämän sopimuksen täytäntöönpanon kannalta välttämättömiä laitteita.

2. Kun kehitetään uusia menetelmiä tai tekniikkoja, joiden avulla valvotut aineet voidaan tunnistaa nopeasti, sopimuspuoli, joka saa tiedon tällaisesta kehityksestä, antaa toiselle sopimuspuolelle kaikki asiaa koskevat tiedot tämän sopimuksen parhaan mahdollisen soveltamisen varmistamiseksi.

8 artikla

Täytäntöönpanoa koskevat toimenpiteet

1. Sopimuspuolet pyrkivät panemaan tämän sopimuksen täytäntöön ottamalla huomioon, että on välttämätöntä toteuttaa huumausaineiden valvontalainsäädäntöä johdonmukaisesti koko Amerikan alueella.

2. Kukin sopimuspuoli nimittää yhden tai useamman toimivaltaisen viranomaisen sovittamaan yhteen tämän sopimuksen soveltamista. Nämä viranomaiset ovat toisiinsa suorassa yhteydessä tämän sopimuksen täytäntöön panemiseksi.

3. Sopimuspuolet tiedottavat toisilleen tämän sopimuksen täytäntöönpanemista varten hyväksymistään säännöksistä ja määräyksistä.

9 artikla

Yhteinen seurantaryhmä

1. Kemiallisia aineita ja niiden esiasteita valvomaan perustetaan yhteinen seurantaryhmä, jäljempänä "yhteinen seurantaryhmä", jossa jokainen tämän sopimuksen sopimuspuoli on edustettuna.

2. Yhteinen seurantaryhmä toimii keskinäisestä sopimuksesta. Se kokoontuu tavallisesti kerran vuodessa ja vahvistaa kokoontumisajan, -paikan ja -ohjelman keskinäisellä sopimuksella.

Yhteisen seurantaryhmän ylimääräisiä kokouksia voidaan pitää sopimuspuolten sopimuksesta.

3. Yhteinen seurantaryhmä vahvistaa oman työjärjestyksensä.

10 artikla

Yhteisen seurantaryhmän rooli

1. Yhteinen seurantaryhmä hallinnoi tätä sopimusta ja varmistaa sen asianmukaisen täytäntöönpanon. Tätä varten se

— tutkii ja kehittää tarvittavia keinoja varmistaakseen tämän sopimuksen moitteettoman toiminnan

— saa säännöllisesti tietoja sopimuspuolilta niiden kokemuksista tämän sopimuksen soveltamisessa

—tekee päätöksiä 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa

—antaa suosituksia 3 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa

— tutkii ja kehittää 7 artiklassa tarkoitettuja teknistä apua koskevia toimenpiteitä

— tutkii ja kehittää muita mahdollisia yhteistyömuotoja kemiallisia aineita ja niiden esiasteita koskevissa kysymyksissä.

2. Yhteinen seurantaryhmä tekee keskinäisellä sopimuksella päätöksiä liitteiden A ja B muuttamisesta.

Sopimuspuolet panevat tällaiset päätökset täytäntöön omien lainsäädäntöjensä mukaisesti.

Jos yhteisessä seurantaryhmässä sopimuspuolen edustaja on hyväksynyt päätöksen, joka edellyttää sen tarkoitusta varten tarvittavien menettelyjen loppuun saattamista,

päätös tulee voimaan, ellei siinä ole päivämäärää, toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä sen jälkeen, kun tällaisesta loppuun saattamisesta on ilmoitettu.

3. Yhteinen seurantaryhmä tekee sopimuspuolille suosituksia

a) muutoksista tähän sopimukseen

b) muista tämän sopimuksen soveltamiseksi tarvittavista toimenpiteistä.

11 artikla

Muut sopimukset

1. Tämän sopimuksen määräykset korvaavat yhteisön yksittäisten tai useiden jäsenvaltioiden ja Meksikon välillä tehtyjen kahdenvälisten sopimusten määräykset, jos ne ovat ristiriidassa tämän sopimuksen määräysten kanssa, tämän kuitenkaan rajoittamatta Euroopan yhteisön perustamissopimuksen määräysten soveltamista. Nämä kahdenväliset sopimukset eivät estä soveltamasta yhteisön säännöksiä ja määräyksiä tietojen vaihdosta yhteisön hallintoviranomaisten välillä tähän sopimukseen kuuluvissa yhteisölle mahdollisesti tärkeissä asioissa.

2. Sopimuspuolet ilmoittavat myös toisilleen kaikista muiden maiden kanssa toteutetuista toimenpiteistä huumausainevalvontaa koskevissa kysymyksissä.

12 artikla

Voimaantulo

Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ovat vaihtaneet ratifiointi— tai hyväksymisasiakirjansa, kuhunkin sopimuspuoleen sovellettavien sääntöjen mukaisesti.

13 artikla

Kesto ja irtisanominen

1. Tämä sopimus tehdään viideksi vuodeksi ja, ellei toisin määrätä, se uusiutuu yhtä pitkiksi kausiksi.

2. Tätä sopimusta voidaan muuttaa sopimuspuolten keskinäisestä sopimuksesta.

3. Kumpikin sopimuspuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen edellyttäen, että se antaa toiselle sopimuspuolelle kirjallisen ilmoituksen 12 kuukautta ennen irtisanomista.

14 artikla

Todistusvoimaiset tekstit

Tämä sopimus on laadittu kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen ja tanskan kielellä kaikkien näiden tekstien ollessa yhtä todistusvoimaiset.

AINEET A

Aineet, joihin sovelletaan 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä

Etikkahappoanhydridi
Asetoni
Antraniilihappo
Etyylieetteri
Fenyylietikkahappo
Piperidiini

AINEET B

Aineet, joihin sovelletaan 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä

1-Fenyyli-2-propanoni
3,4-Metyleenidioksi-fenyylipropaani-2-oni
Efedriini
Ergometriini
Ergotamiini
Isosafroli (cis + trans)
Lysergihappo
Piperonaali
Pseudoefedriini
Safroli

RAHOITUSSELVITYS

koskien huumausaineiden esiasteiden ja kemiallisten aineiden valvontaa koskevien sopimusten allekirjoittamista ja päättämistä Euroopan yhteisön ja Amerikan valtioiden järjestön (OAS) jäsenvaltioiden, mukaan lukien Meksiko, välillä

Pyydetään ottamaan huomioon, että tämä toimenpide on kokonaan katettu toimenpiteen "Neuvottelu esiasteiden valvontasopimuksista Amerikan valtioiden järjestön (OAS) jäsenvaltioiden kanssa" rahoitusselvityksellä, sellaisena kuin se on hyväksytty Neuvoston päätöksellä 25 syyskuuta 1995. Kyseiseen toimenpiteeseen ei liity lisättyjä resurssitarpeita.

Tämän mukaisesti Meksikon hyväksi käytettäväksi tarkoitetut resurssit ovat osa vuotuista 150 000 ecun kokonaismäärää, johon viitataan 25 syyskuuta 1995 annetussa päätöksessä. Meksikon osuus tästä kokonaismäärästä ei tule ylittämään 30 000 ecua.

1. TOIMENPITEEN NIMI

Huumausaineiden esiasteiden ja kemiallisten aineiden valvontaa koskevien sopimusten allekirjoittaminen ja päättäminen Euroopan yhteisön ja Amerikan valtioiden järjestön (OAS) jäsenvaltioiden, mukaan lukien Meksiko, välillä.

2. BUDJETTIKOHTA

A1,A2,A4,A5 : Henkilöstökulut

A-130: Virkamatkakustannukset, matkakustannukset ja Komission henkilöstön satunnaiset kulut

A-250: Kokoukset yleensä

B7-6210: Pohjoinen-Etelä yhteistyöjärjestelyt liittyen huumausaineiden väärinkäytön vastustamista koskeviin kampanjoihin

3. OIKEUSPERUSTA

- Yleissopimuksen 113 artikla
- Neuvoston asetus (ETY) N:o 3677/90, annettu 13 joulukuuta 1990 (EYVL N:o L 357, 20.12.90, s.1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Neuvoston asetuksella (ETY) N:o 900/92, 31 maaliskuuta 1992 (EYVL N:o L 96, 10.4.92, s.1), sekä Komission asetus sen soveltamisesta (ETY) N:o 3769/92, 21 joulukuuta 1992 (EYVL N:o L 383, 29.12.92, s.17), niin kuin se viimeksi muutettuna Komission asetuksella (ETY) N:o 2959/93 (EYVL N:o L 267, 28.10.93, s.8)

4. TOIMENPITEEN KUVAUS

4.1 Yleinen tavoite

Perustaa koordinoitu huumausaineiden esiasteiden kauppaa koskeva valvonta molempien osapuolten hyödyksi ja siten vahvistaa Pohjois-Eteläistä kumppanuutta kuin myös Amerikan valtioita koskevaa kumppanuutta huumeiden vastaisissa asioissa.

4.2 Ajanjakso ja uudistamisjärjestelyt

5 vuotta, jonka jälkeen uusiutuu. 01.11.1995 - 31.10.2000

5. MENOJEN JA TULOJEN LUOKITUS

B7-6210:

5.1 Pakolliset/ei-pakolliset kustannukset
5.2 Eriytetyt/ei-eriytetyt määrärahat
5.3 Ei odotettavissa tuloja

6. MENO- /TULOLAJI

100 % korvaus (kokouskorvaukset jäsenvaltioille, teknisen välineistön hankinta sopimuksen johtamisesta huolehtivien viranomaisten hyväksi)

7. TALOUDELLISET VAIKUTUKSET

On huomattava, että seuraavat selvitykset toistavat taulukkoselvitykset, jotka on hyväksytty 25 syyskuuta 1995 annetulla päätöksellä, jolla auktorisoitiin neuvottelut Amerikan valtioiden järjestön kaikkien jäsenvaltioiden kanssa. Sen mukaisesti, Meksikolle tarkoitetut määrät ovat osa 25 syyskuuta 1995 annetussa päätöksessä mainittua määrää, eivätkä tule näiden määrien lisäksi. Meksikon hyväksi tuleva määrä ei tule ylittämään 30 000 ecua vuodessa.

7.1 Toiminnan kokonaiskustannusten laskemista koskeva metodi (yksittäis- ja kokonaiskustannusten välinen suhde)

Tekninen apu: 3 PC päätettä mukaanlukien tulostin (3x 4 500 ecua) sekä 1 laboratoriolaitteisto (6 500 ecua) annettavaksi jokaiselle kolmellekymmenelle osallistuvalle maalle; toiminta jaetaan arviolta neljän vuoden määräjalle käytettävissä olevien resurssien mukaisesti.

Kokonaiskustannus: 600 000 ecua

7.2 Kustannusten kohdakkainen erittely

Määrärahasitoumukset
ecu
(nykyisten hintojen mukaan)

Erittely	1995	1996	1997	1998	1999	2000 ja seur. v.	Yhteensä
B7-6210	pm	pm	150 000	150 000(1)	150 000(1)	150 000(1)	600 000
Yhteensä	pm	pm	150 000	150 000	150 000	150 000	600 000

On huomattava, että budjettikohta B7-6210 kattaa ulkoisiin toimenpiteisiin liittyvät kulut.

(1) Vuosille 1998, 1999 ja 2000 merkityt määrät riippuvat kyseeseen tulevien budjettimenettelyiden tuloksesta.

7.3 Sitoumusten aikataulu ja maksumäärärahat

miljoonaa ecua

B7-6210	1995	1996	1997	1998	1999	2000 ja seur. v.	Yht.
Määrärahasitoumukset	pm	pm	0.150	0.150	0.150	0.150	
Maksumäärärahat							
1995	pm						pm
1996		pm					pm
1997			0.150				0.150
1998				0.150			0.150
1999					0.150		0.150
2000 ja seur. v.						0.150	0.150
Yhteensä	pm	pm	0.150	0.150	0.150	0.150	0.600

8. PETOSTEN VASTAISET TOIMENPITEET

Asetuksella (ETY) N:o 3677/90, sellaisena kuin se on muutettuna, perustetulle huumausaineiden esiasteiden komitealle annettavien kansainvälistä yhteistyötä koskevien säännöllisten selvitysten lisäksi sopimukseen sisältyy yhteisen seurantaryhmän asettaminen arvioimaan sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi asetettujen varojen käyttöä ja johtamaan niiden jakamista.

Sopimusten ratifioinnin jälkeen yksi vuosittainen virkamatka tulisi järjestää valittuihin OAS maihin paikan päällä tapahtuvan teknisen avun käytön valvomiseksi.

Toteuttaessaan ehdotuksessa suunniteltuja toimenpiteitä kyseessä olevien maiden viranomaiset ja kyseiset Komission osastot ryhtyvät tavallisiin petosten vastaisiin toimenpiteisiin.

9. KUSTANNUSTEHOKKUUSANALYYSIN OSAT

9.1 Erityiset ja määrälliset tavoitteet; kohderyhmä

Huumausaineiden esiasteiden kansainvälisen kaupan valvonnalla on suora vaikutus kemikaalien saatavuudelle laittomaan huumausaineiden valmistukseen. Tehostunut kansainvälinen yhteistyö tekee siten laittomien huumausaineiden tarjonnan vaikeammaksi ja helpottaa yleisten terveydellisten tavoitteiden saavuttamista vähentämällä markkinoilla olevien laittomien huumausaineiden määrää.

9.2 Toimenpiteen perusteet

Toiminta vastaa yhteisön kansainvälisellä tasolla tekemiä sitoumuksia (YK:n yleissopimus, G-7 Kemiallisten toimenpiteiden 'Task Force'in suositukset, hyväksytty Lontoon Taloudellisessa huippukokouksessa 1991).

9.3 Toimenpiteen arviointi ja seuranta

Yhteinen seurantaryhmä sekä muut yhteisön-, alueellisella- ja kansainvälisellä tasolla toimivaltaiset orgaanit valvovat toimenpiteen tehokkuutta (erityisesti 3677/90 komitea, CICAD ja UNDCP, INCB). Sen lisäksi paikan päälle tehtävillä tarkastusmatkoilla varmistetaan hankkeen tavoitteiden mukaisuus.

10. HALLINNOLLISET MENOT(III OSASTO, BUDJETIN A OSA)

Tarvittavien hallinnollisten resurssien todellinen käyttöön otto riippuu Komission vuosittaisesta resurssien kohdentamista koskevasta päätöksestä ottaen huomioon henkilöstömäärän ja budjettiviranomaisen hyväksymät lisämäärät

10.1 Vaikutus virkamäärään

Viran tyyppi		Toimenpiteen johtoon sijoitettava henkilöstö		Lähde		Kesto
		Pysyvät virat	Väliaikaiset virat	PO:ssa tai kyseisessä osastossa olevat resurssit	Lisäresurssit	5 vuotta
Virkamiehet tai väliaikainen henkilöstö	A B C	1	1	2		
Muut resurssit						
Yhteensä		1	1	2		

10.2. Lisähenkilöstöresurssien yleinen taloudellinen vaikutus

(ecua)

	Määrät	Laskentametodi
Virkamiehet Väliaikainen henkilöstö Muut resurssit		
Yhteensä		

Toimenpiteen toteuttamiseksi tarvittavien henkilöstöresurssien kustannukset ovat saatavissa, kun olemassa olevat resurssit on otettu käyttöön:

Virkamiehet/Väliaikainen henkilöstö (Tasot A1,A2,A4,A5): 200 000 ecua*5 vuotta = 1 000 000 ecua

10.3. Toimenpiteen seurauksena oleva muiden hallinnolisten kulujen lisäys

ecua

Budjettikohta	Määrät	Laskentametodi
Yhteensä		

Toimenpiteen toteuttamiseksi tarvittavat hallinnolliset kulut ovat saatavilla, kun olemassa olevat resurssit on otettu käyttöön:

(1) A-130 (Virkamatka): 2 virkamatkaa/vuosi/ kaksi virkamiestä, yksi Pohjois-Amerikkaan, yksi Etelä-Amerikkaan. Kesto: 7 päivää.

- Pohjois-Amerikka
  (matka: 2x 2 800 ecua, ylläpito 2x776 ecua) 7 150 ecua
- Etelä-Amerikka
  (matka: 2x 4 500, ylläpito 2x776 ecua) 10,750 ecua

Yhteensä A-130 (5 vuotta): 88 500 ecua

(2) A-250 (Kokoukset): kerran vuodessa vaihtoehtoisesti Brysselissä, Pohjois-Amerikassa, Brysselissä ja Etelä-Amerikassa

- Bryssel: matkakustannukset (15 jäsenmaan edustajat x 695 ecua) 10 425 ecua
- Pohjois-Amerikka:
  matkakustannukset (15 jäsenmaan edustajat x 2 800 ecua) 42 000 ecua
- Etelä-Amerikka:
  matkakustannukset (15 jäsenmaan edustajat x 4 500 ecua) 67 500 ecua

Vuosittaiset keskimääräiskustannukset: (12 500 + 42 000 + 12 500 + 67 500) ./. 4 = 33 000 ecua

Yhteensä A-250 (5 vuotta): 165 000 ecua

ISSN 1024-4492

KOM(96) 622 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI **11 06 05 01**

Luettelonumero : CB-CO-96-618-FI-C

ISBN 92-78-11952-0

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg